

UN MOT DU CONSEIL MUNICIPAL

Chers citoyennes et citoyens de Carleton-sur-Mer,

Il nous fait particulièrement plaisir de vous adresser ces quelques mots. À la suite des dernières élections municipales, vous avez élu un conseil municipal majoritairement nouveau. Dans les premiers jours suivants les élections, nous nous sommes mis à la tâche. De nombreuses demandes affluent aux membres du nouveau conseil de ville. Nous faisons tout ce qui est possible pour étudier, discuter, rencontrer les organismes et donner suite à vos demandes dans un délai raisonnable. Nous sommes à apprivoiser la machine municipale. Il est également important de préserver la capacité de payer de la population de Carleton-sur-Mer. Le tout va se poursuivre en 2010.

* VŒUX DE NOËL *

En terminant, en cette période des fêtes, il me fait plaisir de vous souhaiter, au nom du conseil municipal, au nom des employés et en mon nom personnel, nos vœux les plus chaleureux de paix, de joie, de santé et de prospérité. Joyeux Noël à chacun d'entre vous, et que la nouvelle année vous apporte beaucoup de bonheur et de santé!

Votre conseil municipal, France, Raymond, Donald, Lauréat, Jean-Guy, Normand et Denis, et tous les employés de la Ville de Carleton-sur-Mer.

CONGÉ DES FÊTES

* Hôtel de ville *

Veuillez prendre note que nos bureaux seront fermés les 24, 25, 28 et 31 décembre, ainsi que les 1^{er} et 4 janvier prochain.

* Bibliothèque Gabrielle-Bernard-Dubé *

La bibliothèque sera fermée les 24, 25, 28, 31 décembre et les 1^{er} et 4 janvier prochain (ouverte les 26, 29 et 30 décembre ainsi que le 2 janvier). Retour à l'horaire normal le mardi 5 janvier.

* Bibliothèque de Saint-Omer *

La bibliothèque sera fermée les jeudis 24 et 31 décembre prochains.

* Centre Léopold-Leclerc *

Le centre Léopold-Leclerc sera fermé les 24, 25 et 26 et 31 décembre ainsi que les 1^{er} et 2 janvier prochain.

PROCHAINE RÉUNION DU CONSEIL

La Ville de Carleton-sur-Mer vous informe que la prochaine réunion ordinaire du conseil municipal aura lieu **le lundi 11 janvier 2010**, 20 h, à la salle Lavoie-St-Laurent de l'hôtel de ville.

CENTRE DE PLEIN AIR LES ARPENTS VERTS

Le centre de plein air Les Arpents Verts offre à nouveau ses services à la population pour la saison hivernale. Vous pourrez ainsi venir marcher, glisser et skier dans un site enchanteur, à l'abri des montagnes et des intempéries. Il est prévu que le réseau sera accessible au public sur une base de 7 jours par semaine jusqu'à la mi-mars. L'ouverture officielle du centre est prévue dans la semaine du 14 décembre. Par contre, une partie des sentiers devrait être accessible quelques jours plus tôt si les précipitations de neige sont favorables. La glissade en tubes sera quant à elle accessible un peu plus tard.

D'ici quelques semaines, vous recevrez par la poste un dépliant informatif sur le fonctionnement et l'horaire du centre pour cette nouvelle saison.

Information : 418 364-7073, poste 231

BINGO À L'O.T.J. DE SAINT-OMER

Venez vous divertir en jouant au bingo à l'O.T.J. de Saint-Omer les dimanches à 19 h 30. Il y a un gros lot de 500 \$ tous les dimanches. Les parties régulières sont à 50 \$ et les jeux sont à 75 \$. Bienvenue à tous!

BINGO À CARLETON-SUR-MER

Vous êtes invités à votre bingo hebdomadaire à la salle Charles-Dugas de Carleton-sur-Mer tous les vendredis à 19 h 30, 1 650 \$ en prix à gagner. Bienvenue à tous!

AVIS PUBLIC

Avis public est par le présent donné que le conseil municipal de la Ville de Carleton-sur-Mer adoptera les prévisions budgétaires 2010 ainsi que le programme des dépenses en immobilisations 2010-2011-2012 lors d'une réunion extraordinaire qui se tiendra le mardi 22 décembre 2009, 20 h, à la salle Lavoie-St-Laurent de l'hôtel de ville.

Lors de cette réunion, les délibérations porteront uniquement sur l'adoption des prévisions budgétaires et du programme des dépenses en immobilisations.

Donné à Carleton-sur-Mer, le 25 novembre 2009.

Me Caroline Asselin, directrice générale et greffière

MARCHÉ DE NOËL DU CENTRE DE JOUR DE LA MAISON MAGUIRE

Pour une troisième année consécutive, les artisans et les artisanes de La Maison Maguire pour personnes handicapées tiendront leur marché de Noël le **mardi 15 décembre 2009 de 10 h à 15 h et de 17 h à 20 h** ainsi que les **mercredi 16 décembre et jeudi 17 décembre de 10 h à 15 h**, au 303A, route 132 Ouest à Saint-Omer.

Toute la population est invitée à venir encourager ces talentueuses personnes qui sauront surprendre par les produits fabriqués lors des ateliers du Centre de jour, que ce soit en menuiserie, en couture, en bricolage ou en cuisine. Les profits de cette activité bénéfique serviront à financer des sorties culturelles et de loisir pour les bénéficiaires de La Maison Maguire, et ce, dans un objectif d'intégration.

Bienvenue à toutes et à tous!

Information : 418 364-3131

LA GUIGNOLÉE – REMERCIEMENTS

Les Chevaliers de Colomb de Carleton et le Club Lions de Carleton vous remercient de votre générosité lors de la guignolée qui a eu lieu le 6 décembre dernier, sous la supervision de messieurs Charley Day et Gaétan Chales. Ce fut un grand succès! Plus de quarante paniers seront distribués dans le secteur Carleton à la population dans le besoin.

INFO-LIONS

Dernièrement, le Club Lions s'est enrichi de quatre nouveaux membres. Notre objectif est d'atteindre la trentaine et nous sommes présentement à vingt-six. Mesdames, ne soyez pas gênées, il y a de la place pour vous. Les nouveaux membres sont M. Richard Cyr, Mme Isabelle Dugas, Mme Sandra Francoeur et M. Bassem Khoudja.

Merci aux Lions Gaston Leblanc et Gaétan Chales qui s'occupent de la guignolée avec les Chevaliers de Colomb (M. Charley Day). Merci à tous ceux qui ont permis la réalisation de cette activité (élèves, chevaliers, Lions et amis). Merci aux gens qui ont donné lors de cette guignolée.

Le Père Noël passera dans nos rues le 13 décembre prochain. Cette année, on prévoit que son attelage tiendra le coup. Les Lions Serge Chapados et Pierre Beaulé s'en occupent. La parade débutera à Saint-Omer vers 11 h 30, se poursuivra dans les rues de Carleton vers 13 h et se terminera par un grand rassemblement à l'hôtel de ville à 14 h 30. Ce défilé est rendu possible grâce à la collaboration des Chevaliers de Colomb (M. Fernand Dion) et le Club Lions (messieurs Serge Chapados et Pierre Beaulé).

Nous avons planifié nos activités pour l'année et nous pouvons vous annoncer qu'il y aura une nouvelle activité d'hiver qui se tiendra le 6 février 2010 aux Arpents Verts.

Le Club Lions désire souhaiter un joyeux Noël et une bonne année à tous!

ACTIVITÉS AU PROFIL DE L'ASSOCIATION DU HOCKEY MINEUR DE CARLETON-SUR-MER

✪ Disco sur glace ✪

Patinage libre entre amis et en famille le dimanche 27 décembre 2009, de 13 h 30 à 16 h, au centre Léopold-Leclerc de Carleton-sur-Mer.
Coût : 2 \$ (12 ans et moins) et 3 \$ (13 ans et plus).

✪ Spécial ados-patin ✪

Patinage libre pour les jeunes de 12 à 17 ans, le dimanche 27 décembre 2009, de 22 h à minuit, au centre Léopold-Leclerc de Carleton-sur-Mer. Coût : 3 \$.

CONCERT DE VIOLON DE L'ÉCOLE L'ÉMERILLON

Il y aura un concert de violon à l'église de Caplan le dimanche 13 décembre prochain à 19 h. Nos jeunes violonistes de la Baie-des-Chaleurs interpréteront les plus beaux airs de Noël, sous la direction de Yves Michaud et Véronique Gobeil. C'est un rendez-vous pour toute la famille.

Information : 418 388-2449

FORMATION EN ESTHÉTIQUE ET ÉPILATION

Le Centre de formation professionnelle l'Envol de Carleton-sur-Mer désire informer la population que la prochaine formation en esthétique et en épilation à l'électricité débutera le 6 janvier 2010. Quelques places sont encore disponibles. Pour plus d'information, composez le 418 364-7510, poste 7800.

CHANTS DE NOËL À L'ÉGLISE DE SAINT-OMER

La chorale de l'église de Saint-Omer lance une invitation hors de l'ordinaire à la population. Le dimanche 20 décembre à 13 h 30 aura lieu la pratique générale de la messe de Noël à l'église de Saint-Omer, et la chorale invite les gens qui désirent entendre des cantiques de Noël, et aussi pour les gens qui ne pourront pas assister à la messe de Noël du 24 décembre, à venir écouter cette pratique à un prix minime de seulement 5 \$. Nous avons 28 chants, entrecoupés d'une pause, le tout accompagné à l'orgue, au violon et à la guitare, avec plusieurs solistes. Bienvenue à tous!

Information : 418 364-3978 (Pauline)

CHEVALIERS DE COLOMB DE SAINT-OMER

Exceptionnellement, l'assemblée du mois aura lieu le mardi 15 décembre au lieu du lundi, à cause du bingo *dindes et jambons* organisé par les chevaliers, comme par les années passées. Cette assemblée sera mixte, c'est-à-dire que les conjointes sont invitées. Une période d'information suivra et saura assurément vous intéresser. Bienvenue à toutes et à tous aux deux activités!

PATINAGE ARTISTIQUE ÉQUIPE DE L'EST DU QUÉBEC

Le Club de patinage artistique Illusion de New Richmond est fier de ses patineuses Raphaëlle Bélisle de Carleton-sur-Mer et Ann-Chloé Boudreau de New-Richmond qui ont été retenues pour faire partie de l'équipe de l'Est du Québec en patinage artistique.

L'équipe est formée de 18 patineurs et patineuses de plusieurs clubs de la région, s'étendant de Gaspé à Rivière-du-Loup. L'Association régionale de patinage artistique de l'Est du Québec, par son programme de développement des patineurs, vise à doubler le nombre de patineurs et patineuses de son équipe de compétition et d'augmenter celui de ses membres faisant partie de l'équipe du Québec.

VENTE DE PÂTISSERIES

Il y aura une vente de pâtisseries à l'école Bourg de Carleton-sur-Mer le dimanche 13 décembre de 9 h à 12 h. Cette activité est organisée par les élèves de 6^e année pour aider au financement de leur voyage culturel de fin d'année. De plus, les élèves passeront à vos portes le dimanche 3 janvier 2010 pour leur collecte de bouteilles (secteur Carleton). Merci!

CENTRE D'ARTISTES VASTE ET VAGUE

Exposition jusqu'au 20 décembre 2009 – NOËL DES ARTISTES –
Collectif des artistes membres

Il y avait un moment déjà que le Centre d'artistes n'avait pas produit un collectif du temps des fêtes. Cette année, Vaste et Vague et ses membres vous reviennent en force avec *Noël des artistes*. Orchestrée par Thomas Martens, directeur artistique du centre, l'installation regroupe œuvres, maquettes et objets divers judicieusement choisis par les artistes et placés sous les sapins, eux-mêmes décorés grâce à la participation des élèves des écoles locales, pour permettre l'élaboration d'une abstraction du village de Noël tel qu'on le connaît.

C'est une ambiance festive et un décor éclaté que vous êtes chaleureusement invités à venir découvrir.

L'exposition Noël des artistes fermera ses portes lors de *Éclats d'hiver*, une fête donnée en l'honneur des familles de Carleton-sur-Mer et des environs, le 20 décembre 2009. Juste à temps pour Noël!

Horaire spécial : du lundi au vendredi de 9 h à 16 h, les mardis et jeudis de 18 h 30 à 20 h 30 et le samedi de 13 h à 16 h

Entrée libre - Salle Desjardins - Quai des arts - Bienvenue à tous!

Information : 418 364-3123 (Guylaine Langlois, directrice générale)

cvaste.communication@globetrotter.net

MAISON DES JEUNES

✱ Remerciements ✱

La Maison des jeunes l'Atmosphère de Carleton désire remercier la pharmacie Jean Coutu Steeve Rioux pour le don de matériel préventif permettant de lutter contre la grippe.

✱ Avis aux parents ✱

La fréquentation des jeunes à la Maison des jeunes l'Atmosphère de Carleton est profitable pour toute la famille! En effet, elle permet aux jeunes de réaliser et de participer à des activités enrichissantes et de passer du bon temps avec leurs amis. Elle permet également aux parents d'avoir plus de temps libre! Des animateurs sont d'ailleurs sur place pour encadrer les activités que les jeunes ont planifiées. Ainsi, les parents s'assurent que leurs jeunes profitent d'une vie sociale dans un environnement sain où règne le respect.

L'équipe d'animation invite les parents à transmettre cette **capsule d'information** à leurs adolescents :

Arts et culture :

- Atelier de guitare;
- Atelier de conception d'équipement pour les *Grandeurs Natures* (combat médiéval avec des épées en mousse);
- Concours de court métrage.

Comités :

- Facebook;
- Noël;
- Environnement.

Heures d'ouverture :

- Vendredi de 18 h à 19 h (comité jeunesse) et 19 h à 22 h;
- Samedi de 18 h à 22 h.

Information : 418 364-6144 / mdjcarleton@live.fr

COMPTOIR D'ENTRAIDE DE CARLETON

Le comptoir Aux Trouvailles de Carleton-sur-mer vous rappelle que nous avons une variété de vêtements pour toute la famille, particulièrement pour les petits. Nous désirons aussi souhaiter à notre fidèle clientèle et nos généreuses bénévoles un très joyeux temps des fêtes rempli d'amour et de bonheur. Au plaisir de vous voir en 2010!

AVEZ-VOUS VOTRE DVD SUR L'HISTOIRE DE CARLETON-SUR-MER?

Victime de son succès, l'Écomusée Tracadièche a récemment reproduit le DVD *De Tracadièche à Carleton-sur-Mer, une histoire à partager*. Ce DVD unique traite de la fondation de notre communauté, du peuplement de la région, de l'évolution de la municipalité par secteurs, soit Carleton et Saint-Omer, du patrimoine bâti et du portrait d'ensemble actuel de notre ville. Des photographies et des images d'archives uniques servent à expliquer l'histoire de notre localité.

Ce DVD est un cadeau idéal, en ce temps des fêtes qui approche, au coût de 15 \$. Les commentaires des gens rencontrés sont unanimes et confirment la qualité de cette belle page d'histoire. Pour vous le procurer, rendez-vous à la **réception de l'hôtel de ville de Carleton-sur-Mer du lundi au vendredi de 8 h à 16 h**.

L'Écomusée Tracadièche vous souhaite une belle période des fêtes et tient à remercier la population d'avoir collaboré à ce grand succès!

CLUB DES 50 ANS ET PLUS DE CARLETON-SUR-MER

✱ Souper de Noël ✱

Le souper de Noël des membres du Club des 50 ans et plus de Carleton aura lieu samedi le 12 décembre à la salle Charles-Dugas à compter de 18 h. Le repas (chaud) sera préparé par Raymond Savoie, suivi d'une soirée sociale avec Annette et Gordon, responsables de la musique. À cette occasion, les cartes de membre 2010 seront disponibles sur place. Les billets au coût de 18 \$ / membre et 20 \$ / non-membre sont en vente auprès des membres du C.A. du Club des 50 ans et plus de Carleton. Information : 418 364-7230 (Edna Landry)

✱ Activités en décembre et début janvier ✱

Pétanque : tous les lundis, mercredis et vendredis à 13 h.

Responsable : Yvon Landry, 418 364-6292.

Baseball-poche : tous les mardis à 9 h 30.

Responsable : Edna Landry, 418 364-7230. Le 15 décembre, il y aura un déjeuner au Pub St-Joseph à 8 h, pour les joueurs seulement. Veuillez confirmer votre présence auprès de Mme Edna Landry au 418 364-7230.

Club de marche : tous les lundis et jeudis à 9 h.

Responsable : Jeannine Arseneau, 418 364-7220.

Soirée sociale : le samedi 2 janvier 2010, à 21 h, à la salle Charles-Dugas. Un goûter sera servi. Musique avec Annette et Gordon.

COMPTOIR D'ENTRAIDE DE SAINT-OMER

Le comptoir d'entraide de Saint-Omer, situé à l'O.T.J., vous invite à venir voir les belles choses qu'il contient aux heures suivantes :

mardi et jeudi de 13 h à 16 h

jeudi de 18 h 30 à 20 h 30

Le comptoir, comprenant 3 étages dont un réservé spécialement aux vêtements pour enfants, vous offre des articles de cuisine, vaisselle, livres, poussettes, chaises hautes, vêtements pour hommes et femmes, etc. Certains articles sont offerts pour aussi peu que 25 et 50 cents!

Au lieu de jeter aux rebus certains articles qui sont encore en bon état, nous sensibilisons les citoyens à nous les apporter, ce qui aura comme conséquence de diminuer le volume des matières résiduelles transportées au site d'enfouissement.

Les profits du comptoir vont au fonctionnement de l'O.T.J. de Saint-Omer. Nous voulons également remercier notre fidèle clientèle.

Information : 418 364-7506 (Cécile Leblanc Caissy)

ou 418 364-7222 (Suzanne Doucet)

MAXIMUM 90

✱ Festival La Virée ✱

Maximum 90 tient à remercier tous les bénévoles de la neuvième édition du festival La Virée, les organismes partenaires et amis ainsi que tous les généreux commanditaires de la région sans qui cet événement n'aurait pas lieu. Merci également au Centre des congrès de la Gaspésie pour son accueil et à toutes celles et ceux qui ont encouragé le festival en achetant des billets de tirages. Voici le nom des gagnants parmi les 757 billets vendus : Mme Geneviève Côté de Carleton (1^{er} prix), M. Serge Arsenault de Bonaventure (2^e prix), M. Bruno Couture de New Richmond (3^e prix), Mme Monica Dea Gerard de Gaspé (4^e prix) et M. Rémi Boudreau de Maria (5^e prix). Amis du festival La Virée, nous vous donnons rendez-vous l'an prochain du 8 au 10 octobre pour la dixième édition.

D'ici là, le 5 à 7 des bénévoles du festival La Virée se tiendra le dimanche 20 décembre au Quai des arts et viendra prolonger l'activité *Éclats d'hiver*.

✱ Idée cadeau de Maximum 90 ✱

Certificat-cadeau disponible au bureau de Maximum 90, situé au 774 boulevard Perron, pour la programmation hiver-printemps, été et automne 2010, incluant le festival La Virée. C'est vous qui choisissez le montant. Valable jusqu'au 31 décembre 2009. Information au 418 364-6822, poste 354.

Maximum 90, qui fêtera sa vingtième année de diffusion l'an prochain, annoncera sa programmation hiver-printemps 2010 dans le courant du mois de janvier.

OFFRE D'EMPLOI PERSONNE SALARIÉE TEMPORAIRE OUVRIER OPÉRATEUR

La Ville de Carleton-sur-Mer désire engager une personne salariée temporaire pour la période hivernale 2009-2010.

Sous l'autorité du directeur des travaux publics, la personne salariée doit exécuter l'entretien d'hiver du réseau routier municipal, l'entretien mécanique général des équipements des travaux publics et autres, l'opération des équipements municipaux requis pour le déneigement des rues, stationnements et trottoirs et toutes autres tâches relatives au bon fonctionnement des travaux publics demandées par son supérieur.

Exigences :

Le titulaire devra posséder un permis de conduire de classe 3, être autonome et avoir le sens de l'initiative. Il devra être capable d'effectuer des travaux d'entretien mécanique, être disponible à travailler le jour, le soir et les fins de semaine. Il devra être capable d'effectuer toutes autres tâches relatives aux travaux publics. Une formation et/ou expérience en conduite de camions seraient des atouts.

Les curriculum vitæ seront reçus à l'hôtel de ville par télécopieur au 418 364-6011, par courriel à direction@carletonsurmer.com ou par courrier à l'adresse suivante :

Mme Caroline Asselin
Ville de Carleton-sur-Mer
629, boulevard Perron
Carleton (Québec) G0C 1J0

Date limite pour postuler : **18 décembre 2009**

Me Caroline Asselin
Directrice générale et greffière

AVIS PUBLIC

Avis public est par le présent donné que le conseil de ville de Carleton-sur-Mer a adopté les règlements suivants :

- règlement numéro 2009-158 abrogeant le règlement 2004-39 de l'ancienne ville de Carleton et le règlement 93-154 de l'ancienne municipalité de Saint-Omer concernant les tarifs de compensation du service d'aqueduc et/ou aqueduc – égout lors de la réunion régulière du 7 décembre 2009, 20 h, à la salle de réunion de l'hôtel de ville au 629, boulevard Perron à Carleton;
- règlement numéro 2009-148 règlement modifiant le règlement de zonage numéro 224-90 de l'ancienne ville de Carleton afin d'autoriser la classe d'usage de résidence unifamiliale isolée et chalet à l'intérieur des zones 16.1, 16.2, 16.3 et 16.4 du plan de zonage dans la route du quai lors de la réunion régulière du 9 novembre 2009, 20 h, à la salle de réunion de l'hôtel de ville au 629, boulevard Perron à Carleton;
- règlement numéro 2009-159 abrogeant le règlement 2003-29 concernant l'entreposage, la collecte, le transport et la disposition des déchets solides et des matières recyclables dans la ville de Carleton-sur-Mer lors de la réunion régulière du 8 septembre 2009, 20 h, à la salle de l'O.T.J. de Saint-Omer.
- règlement numéro 2009-163 abrogeant le règlement 259-94 fermant le chemin du banc de Carleton et décrétant la route du banc de Carleton à titre de chemin public lors de la réunion régulière du 8 septembre 2009, 20 h, à la salle de l'O.T.J. de Saint-Omer;
- règlement numéro 2009-164 décrétant l'imposition d'une taxe aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1 lors de la réunion régulière du 7 décembre 2009, 20 h, à la salle de réunion de l'hôtel de ville au 629, boulevard Perron à Carleton.

Les règlements 2009-148, 2009-158, 2009-159, 2009-163 et 2009-164 sont actuellement déposés au bureau de la soussignée et toute personne intéressée peut en prendre connaissance pendant les heures d'affaires.

Les règlements 2009-148, 2009-158, 2009-159, 2009-163 et 2009-164 entreront en vigueur conformément à la loi. Donné à Carleton-sur-Mer, le 11 décembre 2009.

Me Caroline Asselin, directrice générale et greffière

LES CUISINES COLLECTIVES, C'EST PLUS QUE DE LA CUISINE!

Vous êtes intéressé à cuisiner avec d'autres personnes, apprendre des trucs, échanger des recettes, avoir la possibilité de participer à des ateliers? Alors inscrivez-vous aux activités de cuisines collectives de la Source alimentaire Bonavignon.

Information : 418 759-8000 / 706A, boulevard Perron à Maria

CLUB DES 50 ANS ET PLUS DE SAINT-OMER

Le souper de Noël du Club des 50 ans et plus de Saint-Omer aura lieu le 19 décembre, à 17 h, à l'O.T.J. de Saint-Omer.

Théâtre : Noël des campeurs. Buffet chaud et froid servi par Mme Isabelle Landry. Soirée de danse avec les musiciens de *Point J*.

Coût : 18 \$ / membre et 20 \$ / non-membre.

Information : 418 364-3083 (Nicole)

PROCHAINE DATE DE TOMBÉE

Le mardi 5 janvier, 16 h.